

Seguro escolar (ES)

El Seguro Escolar se crea por la ley de 17 de julio de 1953 (BOE de 18 de Julio), así con el R.D. 1633/1985, de 28 de agosto, por el que se fija la cuantía del mismo. La afiliación al Seguro Escolar es obligatoria para todos los alumnos que cursan estudios oficiales en la UD, siempre que cumplan los requisitos establecidos al efecto.

Este seguro proporciona asistencia en caso de accidentes, operaciones quirúrgicas, etc., así como prestaciones económicas en caso de infortunio familiar, y es obligatorio para todos los estudiantes (españoles y extranjeros con residencia legal en España) que cursan estudios oficiales, excepto:

- si han cumplido 28 años antes del 1 de septiembre del presente año.
- si lo abonan en otro centro de estudios, en cuyo caso deben acreditarlo mediante presentación de justificante.
- los estudiantes que coticen a la Seguridad Social como trabajadores titulares.

La cuota anual de Seguro Escolar (1,12€) se abona al realizar la matrícula de cada curso.

Eskola Asegurua (EUS)

Eskola Asegurua 1953ko uztailaren 17ko legeak sortu zuen (uztailaren 18ko BOE), baita zenbatekoa ezartzen zuen abuztuaren 28ko 1633/1985 EDaren bidez. Eskola asegurua egitea nahitaezkoa da DUn ikasketak egiten dituzten ikasle guztientzat, horretarako baldintzak betetzen badituzte.

Aseguru horrek laguntza ematen du istripurik, ebakuntzarik, etab. izanez gero, baita laguntza ekonomikoak ere familia-ezbeharren kasuan, eta nahitaezkoa da ikasle guztientzat (espainiar eta Espainian legezko egoitza duten atzerritarrentzat), baldin eta ikasketa ofizialak egiten badituzte. Salbuespenak:

- aurtengo irailaren 1a baino lehen 28 urte bete badituzte.
- beste ikastetxe batean ordaintzen badute. Egiaztagiria aurkeztuta egiaztatu beharko dute.
- Gizarte Segurantzian langile titular gisa kotizatzen badu ikasleak.

Eskola Aseguruaren urteko kuota (1,12€) ikasturte bakoitzeko matrikula egitean ordaintzen da.

Student insurance (EN)

Student insurance was set out in the law of 17 July 1953, (Official Spanish Gazette of 18 July), in addition to Royal Decree 1633/1985 of 28 August, which specifies the amount. Student insurance is compulsory for all students enrolled in official studies at the UD, provided that they fulfil the requirements for that purpose.

This insurance provides assistance in the event of accidents, surgical procedures, etc. as well as financial provisions in case of a family misfortune, and is compulsory for all students (Spanish and foreign who are legal residents in Spain) enrolled in official studies, except:

- Students who are 28 years of age prior to 1 September of the current year.
- Students who have paid for insurance at another educational centre for the same year and can provide proof of having done so.
- Students who contribute to the Social Security as certified workers.

The annual Student Insurance fee (1.12€) must be paid upon enrolment each academic year.